

Technische Änderungen vorbehalten/Subject to technical changes

D: Verarbeiten des Rohres für Verbindungen.
E: Convert pipes for connections.



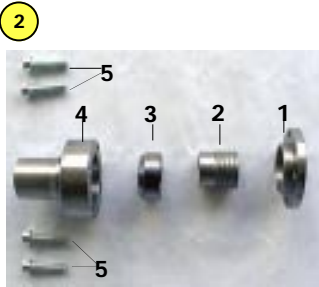
D: Benötigte Werkzeuge

Handsäge, Markierungsstift, Zollstock, Messer, Edelstahlbürste, Feile (H2), Zange, Innensechskantschlüssel*, Ratsche, Brenner

E: Requested tool

Saw, marking pen, folding rule, knife, high grade steel brush, file (H2), pliers, allen spanner*, spanner, gas burner.

*SW 6 DN 20 + 25
*SW 8 DN 32 + 40
*SW 10 DN 50

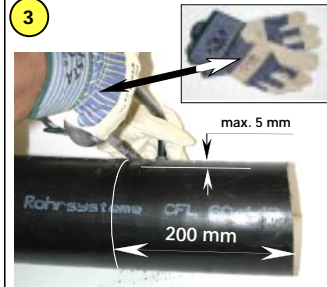


D: Einzelteile der Verbindung

- 1 Druckring
- 2 Stützring
- 3 Graphit - Dichting
- 4 Anschlussstück
- 5 Innensechskantschrauben

E: Components of the connection

- 1 pressure ring
- 2 support ring
- 3 sealing ring
- 4 connection piece
- 5 allen screws



D: Mantel vom Rohrende mit Säge durchtrennen und längs aufschneiden. Säge **max. 5 mm** tief einstecken.

E: Separate with saw the jacket from the pipe end and open it longitudinally. The saw deeps into foam **max. 5 mm**.



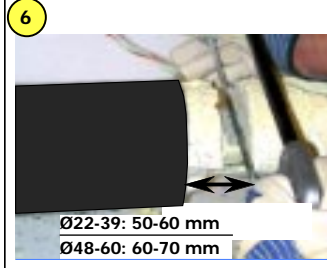
D: Mantel entfernen.

E: Remove coat.



D: Meldadern am Rohrende freilegen und herausziehen.

E: Lay open the detector wires and pull them out.



D: Innenrohr auf Länge **rechtwinklig** absägen.

E: Cut the service pipe **square** to its axis.

Für Schäden und Betriebsstörungen, die sich aus der Verwendung von nicht durch uns empfohlene Systemkomponenten oder die Nichtbeachtung der Montageanleitung ergeben, wird keine Haftung übernommen. Es gelten die allgemeinen Verkaufsbedingungen.
Kopieren verboten.

Technische Änderungen vorbehalten/Subject to technical changes

D: Verarbeiten des Rohres für Verbindungen.
E: Convert pipes for connections.



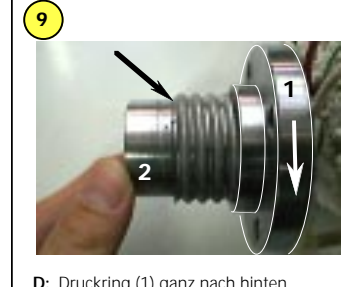
D: Rohrende mit Drahtbürste **metallisch blank** säubern + entstauben. Achtung: Rohroberfläche ist die Dichtfläche.

E: Clean pipe end to the **flare surface** with steel brush and make it free of dust. Attention: pipe surface = seal surface.



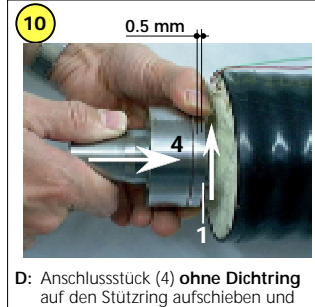
D: Innenrohr mit Hilfe des Druckrings **rechtwinklig** auf Länge absägen.

E: Cut the service pipe with help of the pressure ring **square** to its axis.



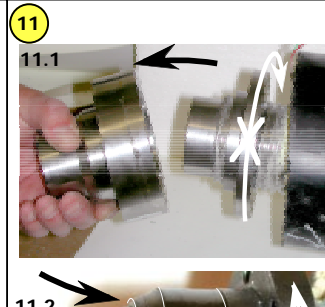
D: Druckring (1) ganz nach hinten schrauben. Stützring (2) einschrauben. Gewindeansatz muss mit Rohrende abschließen.

E: Screw pressure ring (1) backwards. Screw on supporting ring (2). Attachment thread must close together with the pipe end.



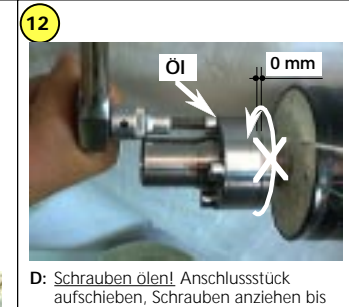
D: Anschlussstück (4) **ohne Dichting** auf den Stützring aufschieben und gegendücken. Druckring (1) bis 0.5 mm gegen Anschlussstück vorschrauben.

E: Move connection piece (4) **without sealing ring** onto the support ring and push together. Screw pressure ring (1) up to 0.5 mm against connection piece.



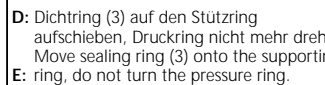
D: Dichting (3) auf den Stützring aufschieben, Druckring nicht mehr drehen. Move sealing ring (3) onto the supporting ring.

E: ring, do not turn the pressure ring.



D: **Schrauben ölen!** Anschlussstück aufschieben, Schrauben anziehen bis Anschlussstück am Druckring anliegt. Gegen Verdrehen festhalten.

E: **Lubricate the screws!** Tighten up the screws to the pressure ring. Hold it to avoid distort.



D: Dichting (3) auf den Stützring aufschieben, Druckring nicht mehr drehen. Move sealing ring (3) onto the supporting ring.

E: ring, do not turn the pressure ring.

Für Schäden und Betriebsstörungen, die sich aus der Verwendung von nicht durch uns empfohlene Systemkomponenten oder die Nichtbeachtung der Montageanleitung ergeben, wird keine Haftung übernommen. Es gelten die allgemeinen Verkaufsbedingungen.
Kopieren verboten.